

# Enodis

Talstr. 35

82436 Eglfing

Tel. +49 8847 67-0

Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115719
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315528
Gerätetyp type	: OEB 10.20
Spannung voltage	: 3/PE~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 34,7kW
Nennstrom current	: 83,9A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

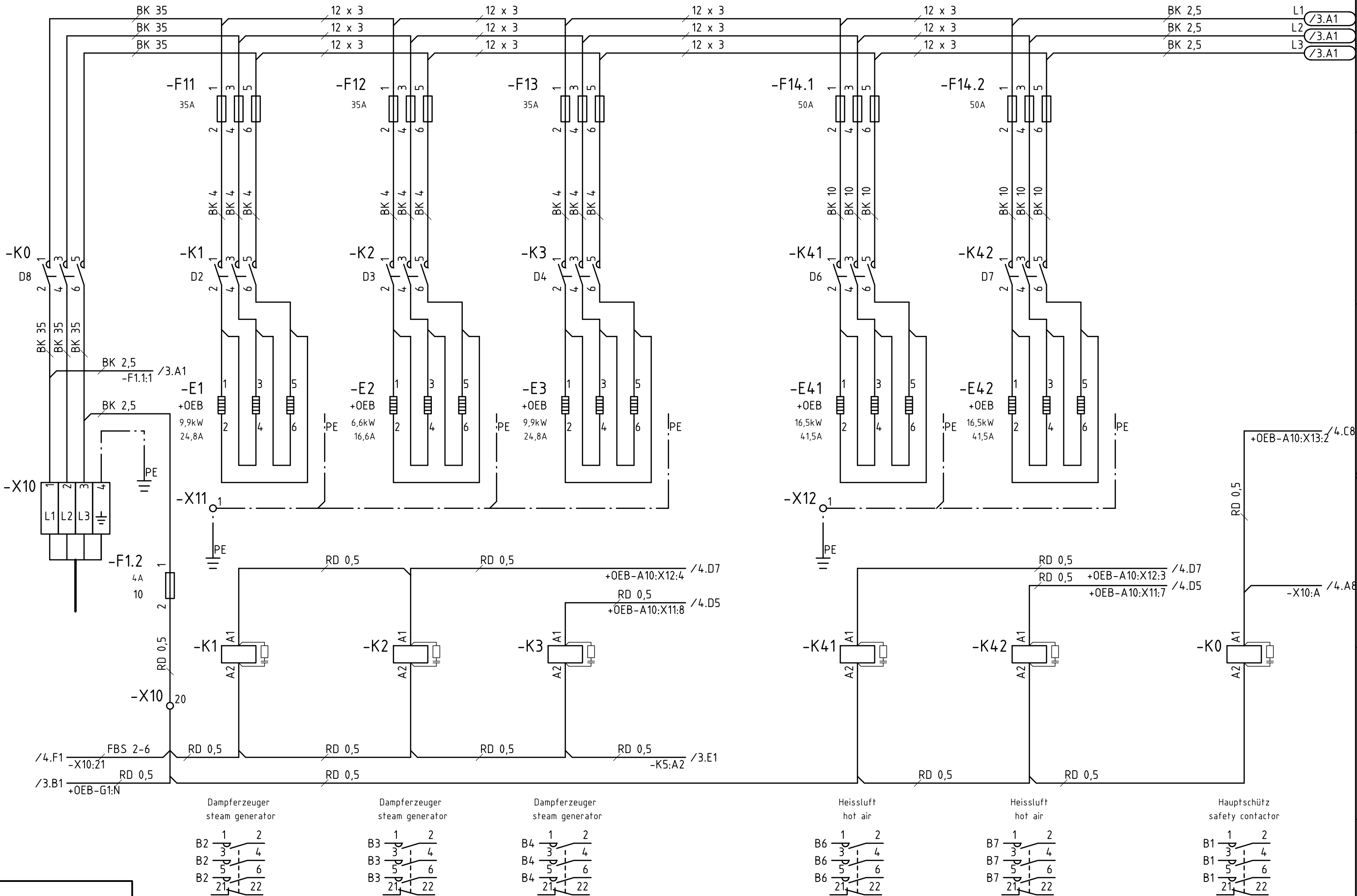
Please look at local supply regulations!

fuses on site!

				Datum	07.07.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115719 / 5315528			
				Bearbeiter	Böttlinger							
A				ÄM144/05	14.09.2005						Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115719 / 5315528	4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

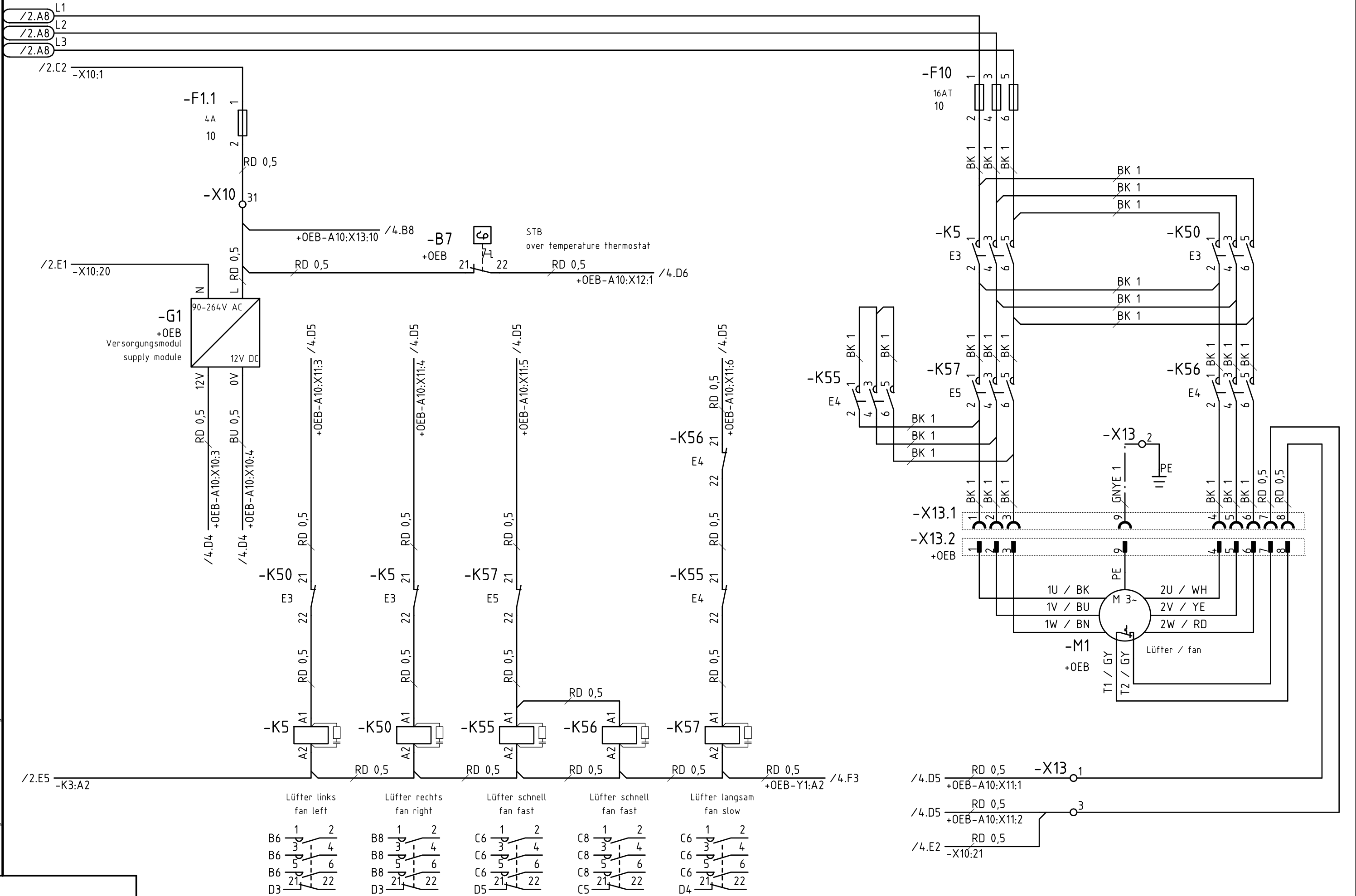
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Datum		22.07.2004	OEB 10.20		Stromlaufpläne		5115719 / 5315528			
Bearbeiter		Böttlinger	3/PE~ 200-240V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM144/05	14.09.2005	KEE	Geprüft	Huber					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115719 /5315528		4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

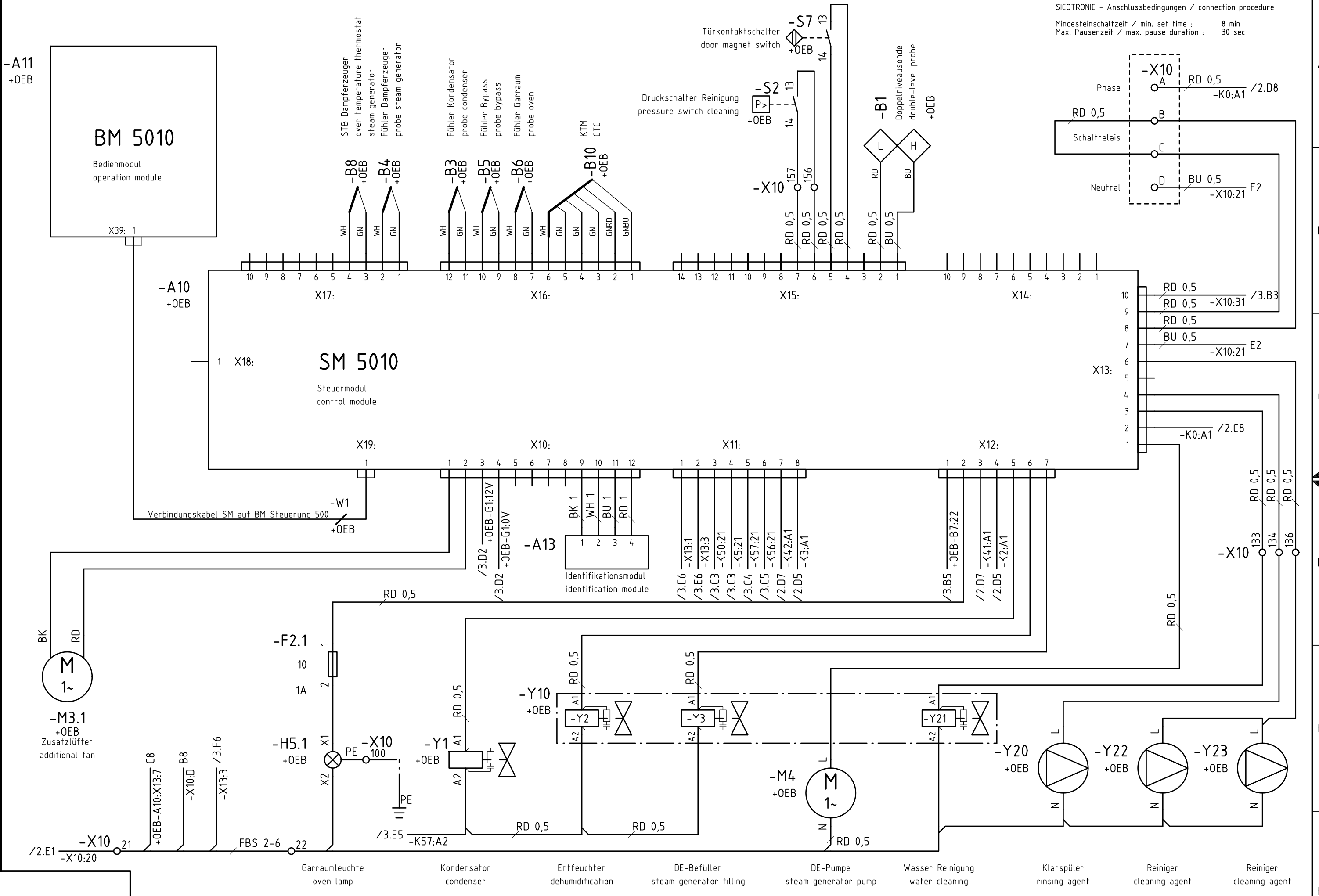
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Datum		22.07.2004		OEB 10.20		Stromlaufpläne		5115719 / 5315528			
Bearbeiter		Böttlinger		3/PE~ 200-240V 50/60Hz		3				+MP	
A		ÄM144/05		14.09.2005		KEE		Geprüft		Huber	
R. Änderung		Datum		Name		Norm		Ursprung		Ersatz für	
										Ersatz durch	
										Motore / motors	
										5115719 / 5315528	
										Blatt 3	
										4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



SICOTRONIC - Anschlussbedingungen / connection procedure

Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min  
Max. Pausenzeit / max. pause duration : 30 sec

Datum		22.07.2004	OEB 10.20		Stromlaufpläne		5115719 / 5315528			
Bearbeiter		Böttger	3/PE~ 200-240V 50/60Hz		4				+MP	
Geprüft		Huber							Blatt 4	
Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115719 / 5315528		4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3				
	+OEB	-A10	5019100									
	/4.D3											
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3				
	+OEB	-A11	5019101									
	/4.B2											
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3				
	+MP	-A13	5019102									
	/4.D4											
4					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel				
	+OEB	-B1	5019000									
	/4.B6											
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OEB	-B3	5002100									
	/4.B3											
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OEB	-B4	5002100									
	/4.B3											
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OEB	-B5	5002100									
	/4.B4											
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2				
	+OEB	-B6	5002100									
	/4.B4											
9					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento				
	+OEB	-B8	5002104									
	/4.B3											
10					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos				
	+OEB	-B10	5002068									
	/4.B4											
11					THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3				
	+OEB	-E1	5017013									
	/2.C2											
12					THK L280 Litze 6,6kW 230V	immersion heating element 6,6 kW P3	thermoplongeur 6,6 kW P3	calentador de inmersión 6,6 kW P3				
	+OEB	-E2	5017012									
	/2.C3											
13					THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3				
	+OEB	-E3	5017013									
	/2.C4											
14					RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3				
	+OEB	-E41	5017017									
	/2.C6											
15					RHK D490 Litze 2x16,5kW 230V	heating element 2x16,5 kW 230V P3	resistance circulaire 2x16,5 kW 230V P3	radiator tubular 2x16,5 kW 230V P3				
	+OEB	-E42	5017017									
	/2.C7											
16					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3				
	+MP	-F1.1	4016002									
	/3.A2											
17					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP	-F1.1	4014038									
	/3.A2											
18					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)				
	+MP	-F1.1	4014036									
	/3.A2											
19					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3				
	+MP	-F1.2	4016002									
	/2.D2											
20					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)				
	+MP	-F1.2	4014038									
	/2.D2											
Bemerkungen :												
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115719 / 5315528	
			Bearbeiter	Böttlinger								
			Geprüft	Huber								
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115719 / 5315528		6 BL

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.2	4014036											
	/2.D2													
22					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	+MP	-F2.1	4005064											
	/4.D3													
23					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F2.1	4014038											
	/4.D3													
24					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F2.1	4014036											
	/4.D3													
25					Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3						
	+MP	-F10	4016000											
	/3.A6													
26					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038											
	/3.A6													
27					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP	-F10	4014037											
	/3.A6													
28					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED						
	+MP	-F11	4004023											
	/2.A2													
29					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A						
	+MP	-F11	4005016											
	/2.A2													
30					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F11	4004035											
	/2.A2													
31					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP	-F11	4004042											
	/2.A2													
32					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED						
	+MP	-F11	4005056											
	/2.A2													
33					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED						
	+MP	-F12	4004023											
	/2.A3													
34					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A						
	+MP	-F12	4005016											
	/2.A3													
35					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F12	4004035											
	/2.A3													
36					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible						
	+MP	-F12	4004042											
	/2.A3													
37					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED						
	+MP	-F12	4005056											
	/2.A3													
38					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED						
	+MP	-F13	4004023											
	/2.A4													
39					Paßeinsatz 35A Neozed	Gauge piece 35A Neozed	Insert pour fusible 35A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 35A						
	+MP	-F13	4005016											
	/2.A4													
40					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A						
	+MP	-F13	4004035											
	/2.A4													
Bemerkungen :														
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5115719 / 5315528			
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Huber	3/PE~ 200-240V 50/60Hz									
g	Datum	Name	Norm								Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	
											5115719 / 5315528		Blatt 2	
													6 BL	



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
41					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible					
	+MP		-F13	4004042									
	/2.A4												
42					Sicherungseinsatz 35A Neozed	neodysed fuse 35A/400V	fusible 35A/400V NEOZED	fusible 35A/400V NEOZED					
	+MP		-F13	4005056									
	/2.A4												
43					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED					
	+MP		-F14.1	4004023									
	/2.A6												
44					Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A					
	+MP		-F14.1	4005017									
	/2.A6												
45					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A					
	+MP		-F14.1	4004035									
	/2.A6												
46					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible					
	+MP		-F14.1	4004042									
	/2.A6												
47					Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED					
	+MP		-F14.1	4005057									
	/2.A6												
48					Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED					
	+MP		-F14.2	4004023									
	/2.A7												
49					Paßeinsatz 50A Neozed	Gauge piece 50A Neozed	Insert pour fusible 50A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 50A					
	+MP		-F14.2	4005017									
	/2.A7												
50					Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A					
	+MP		-F14.2	4004035									
	/2.A7												
51					Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible					
	+MP		-F14.2	4004042									
	/2.A7												
52					Sicherungseinsatz 50A Neozed	neodysed fuse 50A/400V	fusible 50A/400V NEOZED	fusible 50A/400V NEOZED					
	+MP		-F14.2	4005057									
	/2.A7												
53					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP		-FK5	4011004									
	/3.E3												
54					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP		-FK50	4011004									
	/3.E3												
55					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP		-FK55	4011004									
	/3.E4												
56					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP		-FK56	4011004									
	/3.E4												
57					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP		-FK57	4011004									
	/3.E5												
58					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)					
	+OEB		-G1	5009301									
	/3.C2												
59					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara					
	+OEB		-H5.1	5015001									
	/4.E3												
60					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno					
	+OEB		-H5.1	5015002									
	/4.E3												
Bemerkungen :													
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115719 / 5315528		
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft	Huber									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115719 / 5315528	Blatt 3	
												6 BL	

Enodis

Listen  
Ersatzteilliste  
3

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
61					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno					
	+OEB	-H5.1	5015003										
	/4.E3												
62					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3					
	+OEB	-H5.1	6015020										
	/4.E3												
63					RC-Glied 110-240V (D40-D150)	interference filter 110-240V (D40-D150)	filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)	filtro antiparasitario 110-240V D40-D150					
	+MP	-K0	4011010										
	/2.D8												
64					Schütz 45 kW / 125 A	contactor 45 kW / 125 A	contacteur 45 kW / 125 A	contactor 18kW/125A AC1					
	+MP	-K0	4011008										
	/2.D8												
65					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K1	4011004										
	/2.D2												
66					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1					
	+MP	-K1	4011001										
	/2.D2												
67					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K2	4011004										
	/2.D3												
68					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1					
	+MP	-K2	4011001										
	/2.D3												
69					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K3	4011004										
	/2.D4												
70					Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1					
	+MP	-K3	4011001										
	/2.D4												
71					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K5	4011000										
	/3.E3												
72					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K41	4011004										
	/2.D6												
73					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A					
	+MP	-K41	4011013										
	/2.D6												
74					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP	-K42	4011004										
	/2.D7												
75					Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A					
	+MP	-K42	4011013										
	/2.D7												
76					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K50	4011000										
	/3.E3												
77					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K55	4011000										
	/3.E4												
78					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K56	4011000										
	/3.E4												
79					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP	-K57	4011000										
	/3.E5												
80					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3					
	+OEB	-M1	5018005										
	/3.D7												
Bemerkungen :													
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 4	5115719 / 5315528					
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft	Huber									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115719 / 5315528		Blatt 4 6 BL	



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
81					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	+OEB	-M1	4014072										
	/3.D7												
82					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial					
	+OEB	-M3.1	5008083										
	/4.D1												
83					Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'évacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono					
	+OEB	-M4	5008079										
	/4.E6												
84					Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interuptor automático por aumento					
	+OEB	-S2	5009055										
	/4.A5												
85					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta					
	+OEB	-S7	5003075										
	/4.A6												
86					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM					
	+OEB	-W1	5009304										
	/4.D3												
87					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP	-X10	5012003										
	/4.C5												
88					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X11	5012002										
	/4.C6												
89					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP	-X12	5012001										
	/4.C7												
90					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2					
	+MP	-X13	5002094										
	/4.B7												
91					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento					
	+MP	-X13.1	4014071										
	/3.D6												
92					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	+MP	-X13.1	4014040										
	/3.D6												
93					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur					
	+OEB	-X13.2	4014072										
	/3.D6												
94					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP	-X15	5012003										
	/4.B5												
95					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+OEB	-X16	5012003										
	/4.B3												
96					Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3					
	+OEB	-X17	5012004										
	/4.B2												
97					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética					
	+OEB	-Y1	5001059										
	/4.E4												
98					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OEB	-Y1	4001075										
	/4.E4												
99					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple					
	+OEB	-Y10	5011000										
	/4.E4												
100					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+OEB	-Y10	4001075										
	/4.E4												
Bemerkungen :													
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 5	5115719 / 5315528					
			Bearbeiter	Böttinger									
			Geprüft	Huber									Blatt 5
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115719 / 5315528		6 BL	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.0 SP4

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo									
		Darstellung/presentation/présentation/representación									
101				Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+OEB	-Y20	5008011								
	/4.E7										
102				Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+OEB	-Y22	5008011								
	/4.E8										
103				Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'enceinte	Bomba para limpieza de la zona de				
	+OEB	-Y23	5008011								
	/4.E8										
Bemerkungen :											
			Datum	22.09.2004	OEB 10.20 3/PE~ 200-240V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 6	5115719 / 5315528			
			Bearbeiter	Böttlinger							
			Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115719 / 5315528		Blatt 6 6 Bl.	

A	ÄM144/05	14.09.2005	KEE
R.	Änderung	Datum	Name

Datum	07.07.2004
Bearbeiter	Böttinger
Geprüft	Huber

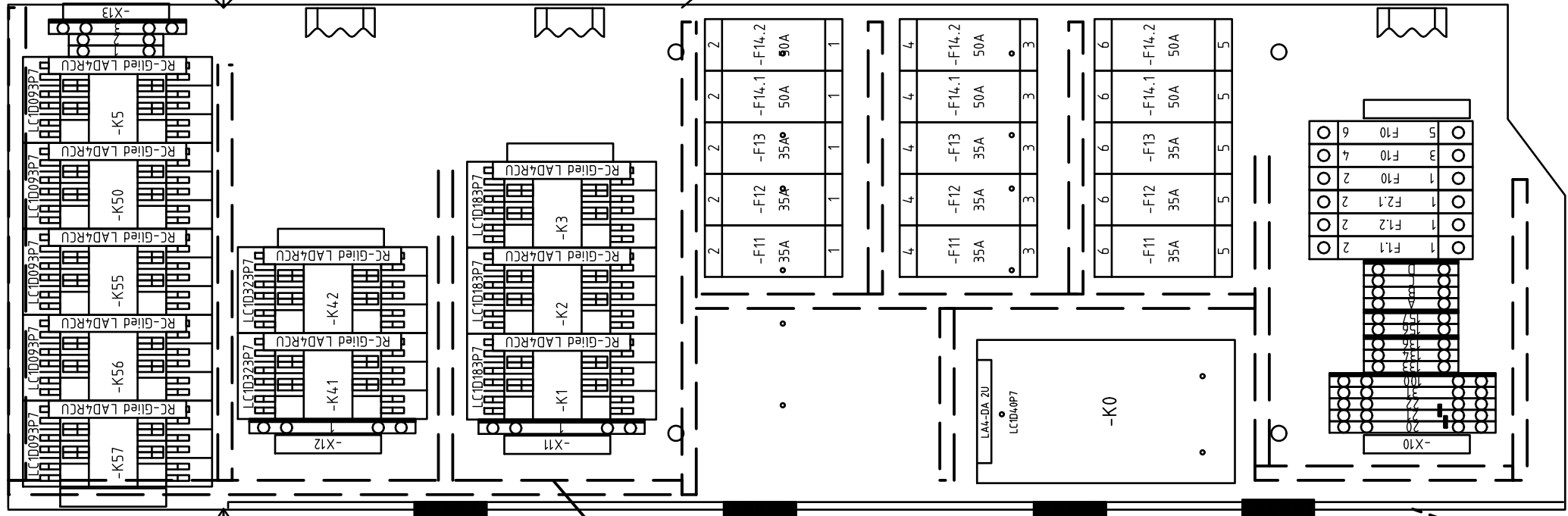
OEB 10.20	
3/PE~ 200-240V 50/60Hz	
Ursprung	Ersatz für

Enodis
--------

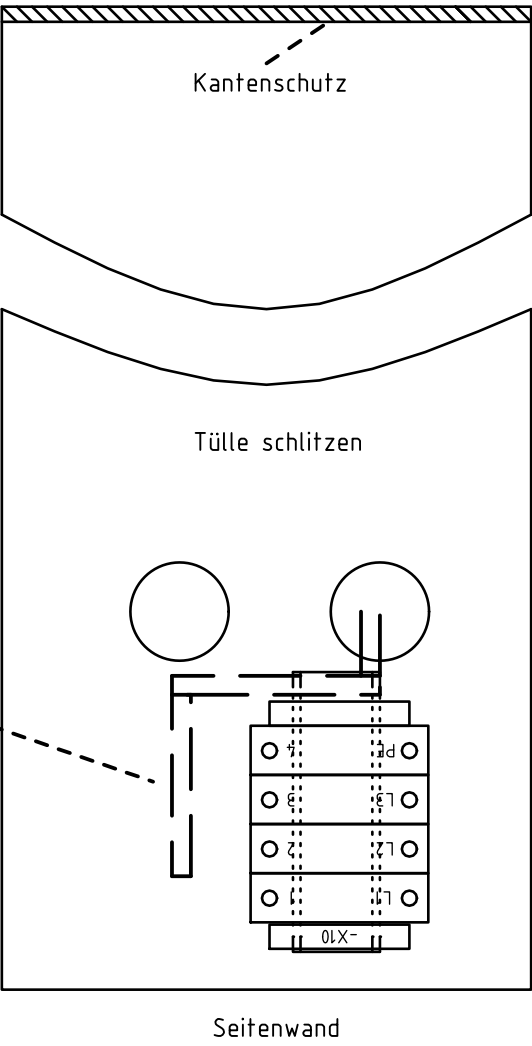
Aufbaupläne
1

5115719 / 5315528
5115719 / 5315528

Blatt 1
5 Bl.



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seiten teil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



Skalierung Maßstab : 1:3  
Maßeinheit : mm